# Zkušební překlad odboru 37 (do angličtiny)

Reálný hrubý domácí produkt se v roce 2015 zvýšil o 4,2 %. Ekonomika tak sice rostla nejrychleji od roku 2007, růst byl ale podpořen řadou jednorázových faktorů. V letošním roce by se proto růst HDP měl zpomalit na 2,5 % – hlavním tahounem růstu by měly být hrubé domácí výdaje, zejména výdaje na konečnou spotřebu, v menší míře by však k růstu měly přispět i investice. Reálná spotřeba domácností by se letos mohla zvýšit o 3,1 %. Její růst bude podpořen nárůstem reálných mezd, poklesem míry úspor, optimistickým očekáváním spotřebitelů a pokračujícím zlepšováním situace na trhu práce. Po zvýšení o 7,3 % v roce 2015 by se růst tvorby hrubého fixního kapitálu měl zpomalit na 0,6 %. Zatímco vládní investice by letos vlivem pozvolného náběhu čerpání prostředků z programového období 2014–2020 měly zaznamenat výrazný pokles, růst soukromých investic by se měl oproti roku 2015 zrychlit. Očekáváme přitom, že firmy již ve větší míře začnou investovat do rozšiřování výrobních kapacit. Saldo zahraničního obchodu ve stálých cenách by k růstu HDP mělo přispívat mírně pozitivně. V běžných cenách se v saldu bilance zboží příznivě projevuje pokles světových cen ropy a zemního plynu. Při mírném nárůstu aktiva bilance zboží a služeb by tak běžný účet platební bilance mohl v roce 2016 vykázat rekordně vysoký přebytek ve výši 1,1 % HDP. Příznivý vývoj na trhu práce by měl pokračovat. Zaměstnanost by se měla dále zvyšovat, byť výrazně pomalejším tempem, než v předchozích letech, zatímco míra nezaměstnanosti (podle Výběrového šetření pracovních sil) by letos mohla klesnout na 4,4 %. Očekávané zrychlení růstu jednotkových nákladů práce by nemělo mít zásadní dopad na cenovou konkurenceschopnost české ekonomiky.

Ústavní zákon o rozpočtové odpovědnosti v čl. 1 vymezuje, že „Způsob stanovení celkových výdajů sektoru veřejných institucí stanoví zákon o pravidlech rozpočtové odpovědnosti.“ Navržené ustanovení tak zmíněný článek naplňuje a definuje pravidla pro stanovení celkových výdajů sektoru veřejných institucí. Toto pravidlo je inspirováno švýcarským numerickým fiskálním pravidlem aplikovaným na úrovni federální vlády. Pravidlo zohledňuje rysy českého prostředí, aktuální stav veřejných financí a vliv politického cyklu a zároveň respektuje nadnárodní pravidla Evropské unie vyjádřená v souboru právních předpisů známých souhrnně jako Pakt o stabilitě a růstu, a to pro krátkodobé a střednědobé saldo sektoru veřejných institucí a růst jejich výdajů, stejně jako implicitně pro dluhový strop. Pravidlo rovněž odráží prvky číselného fiskálního pravidla týkajícího se strukturálního salda ve Smlouvě o stabilitě, koordinaci a správě v Hospodářské a měnové unii (hlava III Rozpočtový pakt, čl. 3, odst. 1).